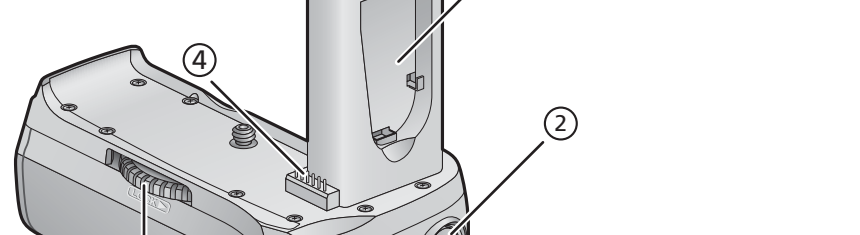


Nikon MB-CP10

バッテリーパック 使用説明書

Battery Pack Instruction Manual
 Batterie-Handgriff Bedienungsanleitung
 Poignée-alimentation Notice d'utilisation
 Pack de Baterías Manual de Instrucciones
 Batteripack Bruksanvisning
 Battery Pack Gebruikshandleiding
 Alimentatore/Portabatteria Manuale Istruzioni

電池倉使用説明書
 垂直撮影使用説明書
 배터리팩 사용설명서



お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。
 この使用の前に、本書およびデジタルカメラの使用説明書をお読みください。

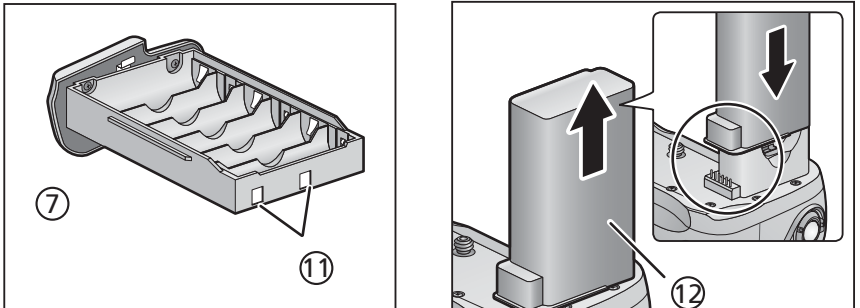
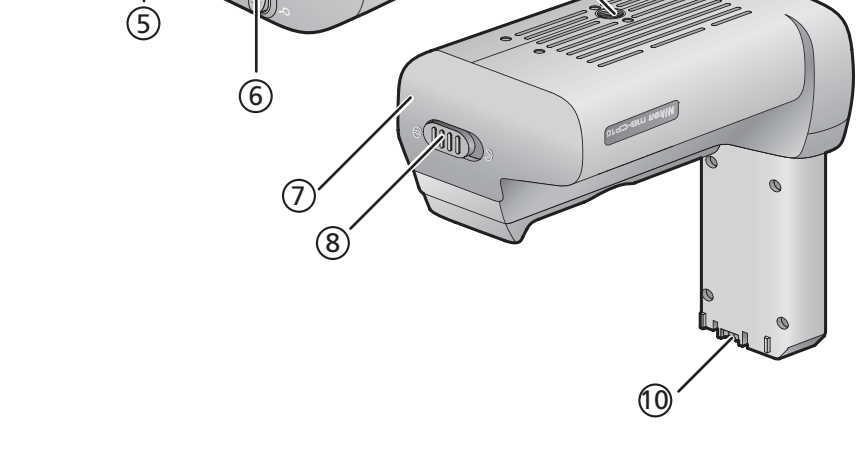


図 1 / Figure 1 / Abbildung 1 / Figure 1 / Figura 1 / Bild 1 / Figure 1 / Figura 1 / 图 1 / 圖 1 / 그림 1

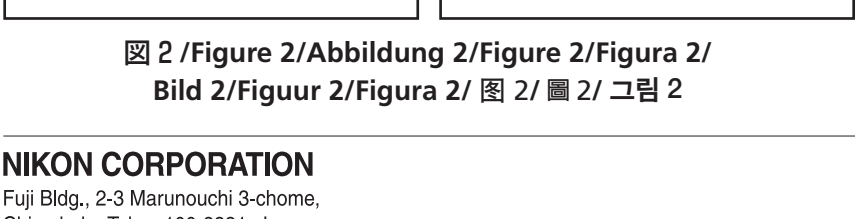
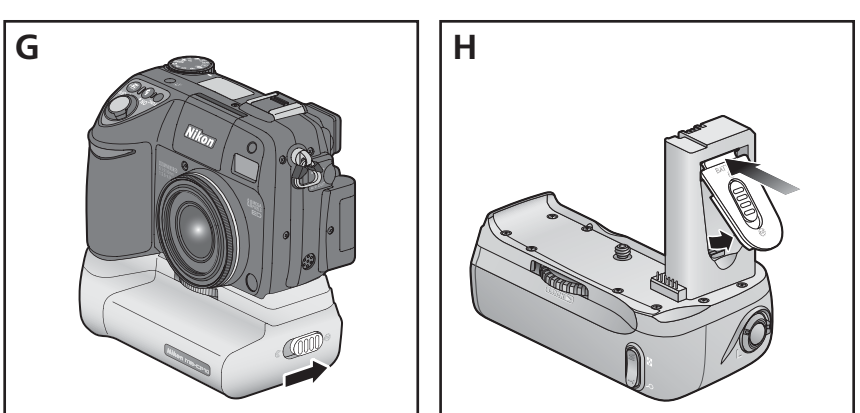
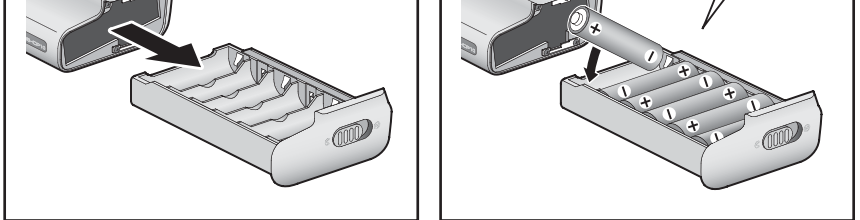
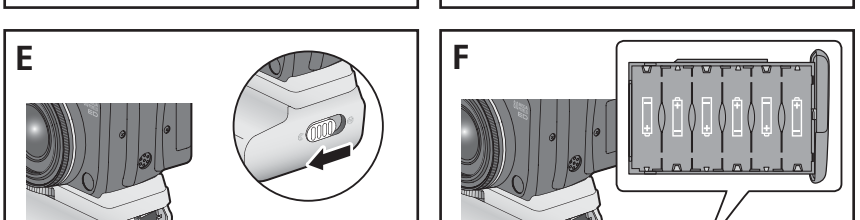
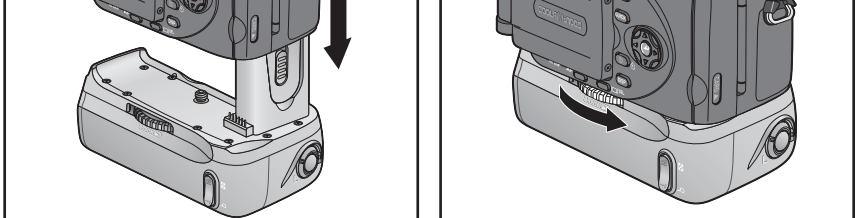
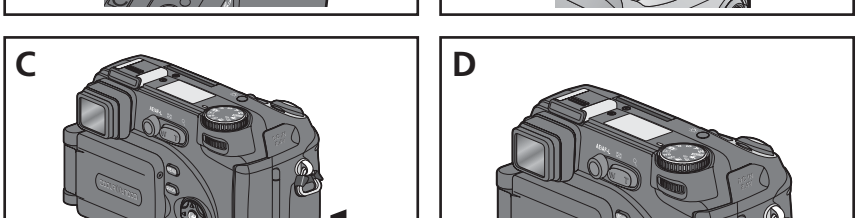
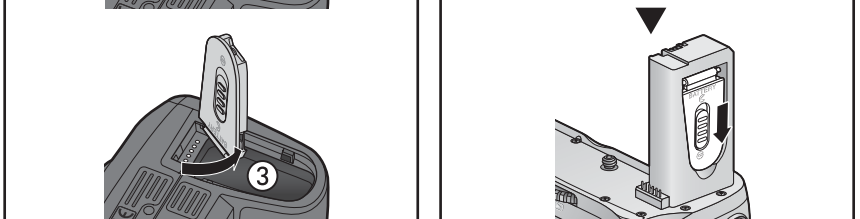
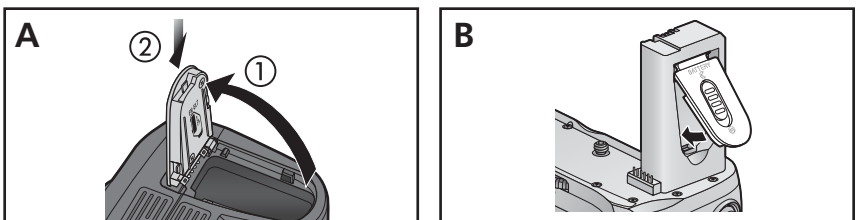


図 2 / Figure 2 / Abbildung 2 / Figure 2 / Figura 2 / Bild 2 / Figure 2 / Figura 2 / 图 2 / 圖 2 / 그림 2

日本語

このたびはバッテリーパック MB-CP10 をお買い上げいただきありがとうございます。MB-CP10 は、コンパクトカメラで COOLPIX 8400 専用のバッテリーパックです。MB-CP10 をデジタルカメラに装着すると、単 3 形電池 (アルカリ乾電池、リチウム電池、ニッカド電池、ニッケル水素電池のいずれのうち、同じ種類の電池 6 本) をバッテリーとして使用することができます。また、縦位置での撮影に操作しやすい縦位置シャッターボタンとズームボタンを搭載しています。

ご使用前に、本書およびデジタルカメラの使用説明書をお読みください。

安全上のご注意
 ご使用の前に「安全上のご注意」をお読みの上、正しくお使いください。
 この「安全上の注意」は製品を安全に正しく使用するために、お読みいただく必要のある事項の損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。

- 危険** この表示を無視して、誤った取り扱いは、火災の原因となり、人身に怪我を及ぼす可能性があります。危険な内容が示されています。
- 警告** この表示を無視して、誤った取り扱いは、火災の原因となり、人身に怪我を及ぼす可能性があります。危険な内容が示されています。
- 注意** この表示を無視して、誤った取り扱いは、火災の原因となり、人身に怪我を及ぼす可能性があります。危険な内容が示されています。

絵表示の例
 ● 記号は、注意 (警告を含め) を受ける内容を指すものです。図の中や近くにある具体的な内容 (左側の電池は縦向き) が示されています。
 ○ 記号は、禁止 (してはいけない) の行為を示すものです。図の中や近くにある具体的な内容 (左側の電池は横向き) が示されています。

- 注意 (バッテリーパックについて)**
 ● 電池倉に入った電池ホルダの接続点 (図 1-⑩) をショートさせないこと
 ● 水にかけたり、濡らさないこと
 ● 分解したり、修理、改造をしてはならないこと
 ● 落下などによって損傷し、内部が露出したときは、修理業者に修理を依頼してください。
 ● 充電を取り出して、販売店またはパソコンサービスセンターに修理を依頼してください。
 ● 充電時、発熱が出る。焦げ臭いなどの異常時は、速やかに充電を取り出すこと
 ● 充電器を使用するときは、充電器の電源をオフにする。充電器の電源が入ったまま、充電器の電源をオフにする。充電器の電源が入ったまま、充電器の電源をオフにする。
 ● 充電器の電源が入ったまま、充電器の電源をオフにする。
 ● 充電器の電源が入ったまま、充電器の電源をオフにする。

- 注意 (ニカド電池/ニッケル水素電池について)**
 ● 充電は初めの手の届かないところに置くこと
 ● 充電時、発熱、破裂の原因となります。
 ● 充電時、発熱、破裂の原因となります。
 ● 充電時、発熱、破裂の原因となります。
 ● 充電時、発熱、破裂の原因となります。
 ● 充電時、発熱、破裂の原因となります。

本製品の使用上のご注意
 ● MB-CP10 に対応していない機器には、使用しないでください。
 ● 本機に搭載されていない電池は、使用しないでください。

- 各部名称 (図 1)**
- | | |
|------------------|--------------|
| 1 縦位置シャッターボタン | 7 電池ホルダ |
| 2 縦位置シャッターロックリング | 8 電池ホルダ固定ピン |
| 3 バッテリーカバーホルダ | 9 三脚取り付け部 |
| 4 信号接点 | 10 電源端子 |
| 5 カメラ取り付けノブ | 11 電池ホルダ電源端子 |
| 6 ズームボタン | 12 接続保護カバー |

- バッテリーパックの準備 (図 2)**
- **取り付け方**
 バッテリーパックを取り付ける前、カメラ本体の電源を OFF (オフ) にしていること、およびバッテリーパックの縦位置シャッターロックリング (図 1-②) が 1 側にセットされていることを確認してください。
- MB-CP10 の接続点に装着されている接続保護カバーを取り外します (図 1-⑫)。
 ● 取り外した接続保護カバー (図 1-⑫) を使用しないこと、必ず MB-CP10 に装着してください。装着の際は、図のように信号接点に接続保護カバーで保護されるように、正しく取り付けください。
 - カメラの底面にあるバッテリーカバーを開け (図 2A-①)、バッテリーカバーを下に押さえる (図 2A-②)。バッテリーカバーが下へ引き出され、カメラから手前に引いてください (図 2B)。
 ● カメラにバッテリーが入っている場合は、バッテリーを取り出してください。

- 重要**
 紛失を防ぐため、取り外したバッテリーカバーは、バッテリーカバーホルダに必ず収納してください。
- バッテリーパックをカメラに装着します (図 2C)。
 - カメラ取り付けノブを締め取り付けます (図 2D)。

- 重要**
 ● バッテリーパックをカメラに取り付けたり、取り外す場合は、カメラの電源を必ず OFF (オフ) にし、縦位置シャッターロックリングを 1 側にセットしてください。
 ● バッテリーカバーホルダに収納したバッテリーパックは、バッテリーカバー開閉ノブを左右側にスライドさせてロックします (図 2B)。

- 電池の入れ方 (単 3 形電池 6 本を使用します)**
 ● 電池を挿入する前に、カメラ本体の電源を OFF (オフ) にしていること、および縦位置シャッターロックリングが 1 側にセットされていることを確認してください。
- バッテリーパック前面の電池ホルダ取り出しノブを③側スライドさせて、電池ホルダを取り出します (図 2E)。
 - 単 3 形電池 6 本の向きに合わせて電池ホルダに挿入します (図 2F)。
 ● 電池ホルダ内部に合わせて、+ を正しく向き合わせ、- を正しく向き合わせ、電池ホルダに挿入してください。
 - 電池ホルダを収納し、電池ホルダ取り出しノブを④側スライドさせてロックします (図 2G)。
 - カメラの電源を ON (オン) にして、カメラの表示パネルまたは液晶モニタでバッテリーの容量を確認します。

電池の取り外しは取り付けと逆の手順で行ってください。

重要
 バッテリーパックを長時間使用しないときは、電池を取り出してください。

縦位置シャッターボタンとズームボタン
 バッテリーパックは縦位置シャッターボタンとズームボタンを搭載しています。これらの機能はカメラ本体と共通です。詳しくは、COOLPIX8400 の使用説明書をご覧ください。

縦位置シャッターボタンはロック機構が使用されています。縦位置シャッターを使用する場合は、ロックリングを④側スライドさせて使用します。

縦位置シャッターロックリングは縦位置シャッターボタンのロック機構です。カメラの電源の ON (オン) / OFF (オフ) はカメラ本体の電源スイッチで行ってください。

撮影時は、ズームボタンの ● ボタンで直前側に、● ボタンで直後側にズームします。
 簡易再生モード時は、● コマ再生モード時には、● ボタンで拡大表示モードになり、● ボタンでサムネイルモードになります。

仕様

● 単 3 形電池 (アルカリ乾電池、リチウム電池、ニカド電池、ニッケル水素電池のいずれのうち、同じ種類の電池 6 本) をバッテリーとして使用することができます。

連続撮影コマ数 (単 3 形アルカリ乾電池使用時)
 ● 約 325 コマ (CIPA 規格による)
 ● 約 325 コマ (カメラの電源の容量による)
 ● 約 325 コマ (カメラの電源の容量による)
 ● 約 325 コマ (カメラの電源の容量による)

【低温時の使用について】
 ● 単 3 形電池を使用する場合は、低温 (約 0°C) で撮影を行う場合は、約 325 コマ (CIPA 規格による) 以下のコマ数で撮影を行います。また、約 325 コマ (カメラの電源の容量による) 以下のコマ数で撮影を行います。また、約 325 コマ (カメラの電源の容量による) 以下のコマ数で撮影を行います。また、約 325 コマ (カメラの電源の容量による) 以下のコマ数で撮影を行います。

【測定条件】
 ● 室温 (約 25°C) で撮影を行い、2 日に 1 回の割合でスピードリロード機能、画質設定 (NORMAL)、画角サイズ (標準) です。

使用温度: 0~40°C
 大きさ: 約 115mm (縦) × 70mm (奥行) × 100mm (高さ)
 質量 (重さ): 約 180g (電池を除く)
 ● 仕様、外観の一部を、改題のため予告なく変更することがあります。

English

Thank you for purchasing an MB-CP10 battery pack for use with Nikon COOLPIX 8400 digital cameras. The MB-CP10 takes six LR6 (AA) batteries (alkaline, lithium, NiCd, or NiMH) and includes alternate shutter-release and zoom buttons that make it easier to take pictures with the camera in vertical orientation.

Safety Precautions
 To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Precautions for Use

- Do not use the MB-CP10 with non-compatible devices.
- Use only those battery types recommended in this manual.
- Do not short the battery pack's power terminals with a metal object such as a necklace or keys. Shorting the power terminals could result in leakage, fire, explosion, or other damage to the batteries in the battery pack. Be sure to replace the contact cover when the battery pack is not in use.
- When the battery holder is removed from the MB-CP10, remove the batteries or place the holder in a container to avoid possible short-circuits caused by contact with other metal objects.
- Should you notice smoke or an unusual smell or noise coming from the battery pack, discontinue use immediately and take the device to the retailer or a Nikon-authorized service representative for inspection.

- Parts of the MB-CP10 (Figure 1)**
- Shutter-release button for vertical-orientation photography
 - Shutter-release button locking ring
 - Holder for battery-chamber cover
 - Signal contacts
 - Attachment wheel
 - Zoom switch
 - Battery holder
 - Battery holder latch
 - Trippod socket
 - Power terminals
 - Battery holder power terminals
 - Battery pack contact cover

Attach the Battery Pack (Figure 2)
 Before attaching the battery pack, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the L position (Figure 1-②).

- Remove the battery pack contact cover (Figure 1-⑫). Be sure to replace the battery pack contact cover when the battery pack is not in use; when replacing the cover, ensure that the signal contacts are covered as shown.
- Open the battery-chamber cover in the base of the camera handgrip (Figure 2A-①) and remove the battery, if present. Press the cover down (Figure 2A-②) and twist to remove (Figure 2A-③). Place the battery-chamber cover in the battery-chamber cover holder and slide the latch to the closed position (④; Figure 2B).

- IMPORTANT**
 To avoid losing the battery-chamber cover, be sure to place it in the battery-chamber cover holder.
- Insert the battery pack as shown in Figure 2C.
 - Firmly tighten the attachment wheel as shown in Figure 2D.
- To remove the battery pack, reverse the above steps.
- IMPORTANT**
 When attaching or removing the battery pack, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the L position.

- Insert Six LR6 (AA) Batteries**
 Before inserting batteries, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the L position.
- Slide the battery holder latch on the side of the battery pack to the ③ position and remove the battery holder (Figure 2E).
 - Insert six LR6 (AA) batteries, taking care to orient the battery terminals as shown on the inside of the battery holder (Figure 2F).
 - Slide the battery holder into the battery pack and slide the latch to the ④ position (Figure 2G).
 - Turn the camera on and check the battery level in the control panel, monitor, or electronic viewfinder.

To remove the batteries, reverse the above steps.

IMPORTANT
 If you will not be using the battery pack for extended periods, remove the batteries to prevent leakage.
 When replacing batteries, replace all six batteries at the same time with new batteries of the same make and model. Never mix old and new batteries or alkalies of different makes. Failure to observe this precaution could result in fire, electric shock, or batteries rupturing.

Battery Pack Shutter-Release and Zoom Buttons
 The battery pack is equipped with shutter-release and zoom buttons for taking portrait-orientation (all) photographs. These serve the same function as the shutter-release and zoom buttons on the camera. For details, refer to the *Guide to Digital Photography* provided with the camera.

The shutter-release button on the battery pack is equipped with a locking mechanism. To use the battery pack shutter-release button, rotate the locking ring to the Ⓚ (unlocked) position. Note that the locking ring can not be used to turn the camera on or off. Use the power switch on the camera to turn the camera on and off.

Specifications

Power source: Six LR6 (AA) alkaline, lithium, NiCd, or NiMH batteries
 Battery life: Approximately 325 shots (based on CIPA standard, measured at 25°C (77°F); zoom adjusted with each shot, built-in Speedlight fired with every other shot, image mode set to NORMAL) (●) Note: that the life of LR6 (AA) alkaline batteries varies with battery make and condition. Some LR6 (AA) alkaline batteries can not be used.

Operating temperature
 0~40°C (+32~104°F)

Dimensions (WxDxH)
 Approximately 115mm (6.3in) x 70mm (2.8in) x 100mm (3.9in)

Specifications and design are subject to change without notice.

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Das MB-CP10 ist ein Batterieteil für die Nikon-Digitalkameras COOLPIX 8400. Es dient zur Spannungsversorgung Ihrer Kamera mit sechs Mignon-Zellen (Alkali- oder Lithiumbatterien bzw. NiCd- oder NiMH-Akkus). Außerdem befinden sich am Batterieteil ein zusätzlicher Auslöser und zwei Zoomtasten für Hochformataufnahmen.

Sicherheitshinweise
 Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Batterieteils aufmerksam durch. Beachten Sie die Anleitung stets griffbereit auf, so dass sie allen Personen, die das Batterieteil benutzen werden, direkt zugänglich ist.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie den Batteriehandgriff MB-CP10 nicht mit Geräten, die nicht von Nikon als kompatibel ausgewiesen sind.
- Sie dürfen das Batterieteil nur mit den in diesem Handbuch aufgeführten Batterien bzw. Akkus verwenden.
- Wenn die Anschlusskontakte mit metallischen Gegenständen wie beispielsweise einer Halskette oder einem Schlüssel in Berührung kommen, kann ein Kurzschluss entstehen. Der Kurzschluss kann dazu führen, dass die Batterien/Akkus auslaufen, sich entzünden, explodieren oder anderweitig beschädigt werden. Stecken Sie deshalb für den Transport oder die Aufbewahrung des Batterieteils immer die Kontaktabdeckung auf.
- Auf Aufbewahrung des Batterieteils außerhalb des MB-CP10 entnehmen Sie bitte die Batterien oder schützen Sie ihn in einem Etui, um Kurzschlüsse zu vermeiden, die bei Berührung der Kontakte mit Metallgegenständen auftreten können.
- Bei Rauch- oder ungewohnter Geruchsentwicklung, für die das Batterieteil die Ursache ist, sollten Sie das Batterieteil sofort außer Betrieb nehmen. Bitte wenden Sie sich zur Beseitigung der Störung an Ihren Fachhändler oder an den Nikon-Kundendienst.

- Die Komponenten des MB-CP10 (Abbildung 1)**
- | | |
|---|---|
| 1 Auslöser (für Hochformataufnahmen) | 7 Batteriehalter |
| 2 Auslösesperre | 8 Regel für Batteriehalter |
| 3 Halterung für Abdeckung des Akkufachs | 9 Stativgewinde |
| 4 Signalkontakte | 10 Kontakte für die Spannungsversorgung |
| 5 Befestigungsschraube | 11 Kontakte des Batteriehalters |
| 6 Zoomtasten | 12 Kontaktabdeckung |

- Vorbereiten des Batterieteils (Abbildung 2)**
- Montage des Batterieteils**
 Stellen Sie vor dem Montieren des Batterieteils MB-CP10 sicher, dass der Auslöser am Batterieteil mit der Auslösesperre (Abbildung 1-②) verriegelt ist.
- Entfernen Sie die Kontaktabdeckung (Abbildung 1-⑫). Setzen Sie die Kontaktabdeckung bitte immer auf, wenn der Batteriehandgriff nicht an der Kamera montiert ist. Achten Sie beim Aufsetzen der Abdeckung darauf, dass die Signalkontakte wie auf der Abbildung zu sehen abgedeckt sind.
 - Öffnen Sie an der Unterseite der Kamera die Abdeckung des Akkufachs (Abbildung 2A-①) und entnehmen Sie den Akku (falls eingesetzt). Drücken Sie die Abdeckung herunter (Abbildung 2A-②) und entnehmen Sie sie mit einer Drehung (Abbildung 2A-③). Setzen Sie die Abdeckung in die dafür vorgesehene Halterung am Kontaktschloss des Batteriehandgriffs ein, und schieben Sie den Verschluss in die Verriegelungsposition (Ⓚ; Abbildung 2B).

- WICHTIG**
 Achten Sie darauf, die Akkufachabdeckung nicht zu verlieren! Sie sollte bei Verwendung des Batteriehandgriffs immer in der dafür vorgesehenen Halterung aufbewahrt werden.
- Führen Sie das Batterieteil wie in Abbildung 2C gezeigt in das Akkufach ein.
 - Drehen Sie die Befestigungsschraube vorsichtig wie in Abbildung 2D gezeigt fest.
- Zum Entfernen des Batteriehandgriffs von der Kamera führen Sie obige Schritte bitte in umgekehrter Reihenfolge aus.
- WICHTIG**
 ● Bei jedem Anbringen oder Abnehmen des Akkus muss darauf geachtet werden, dass die Kamera ausgeschaltet ist, und dass der Auslöser-Knopfverschlösserung auf dem Akku auf L eingestellt wurde.
 ● Um die Akkufachabdeckung aus der Halterung zu entnehmen, schieben Sie den Verschluss des Akkufachs in die Offen-Position (Ⓚ) und drücken Sie auf das obere Ende der Abdeckung (Abbildung 2H).

- Einsetzen der Batterien/Akkus**
 Stellen Sie vor dem Einsetzen von Batterien oder Akkus in das Batterieteil MB-CP10 sicher, dass der Auslöser am Batterieteil mit der Auslösesperre gesperrt ist.
- Schieben Sie den Riegel des Batteriehalters, der sich an der Seite des Batterieteils befindet, in die entriegelte Position Ⓚ und ziehen Sie den Batteriehalter heraus (Abbildung 2E).
 - Legen Sie sechs Mignon-Akkus-/Batterien in den Batteriehalter ein und achten Sie dabei auf eine korrekte Ausrichtung der Plus- und Minuspole (siehe Markierungen im Batteriehalter; Abbildung 2F).
 - Schieben Sie den Batteriehalter in das Batterieteil ein und schieben Sie den Riegel des Batteriehalters in die verriegelte Position Ⓚ (Abbildung 2G).
 - Schalten Sie die Kamera ein und überprüfen Sie auf dem Display, im Sucher oder auf dem Monitor den Ladestand der Batterien/Akkus.

Zum Entnehmen der Akkus/Batterien führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

WICHTIG
 ● Wenn Sie das Batterieteil über einen längeren Zeitraum nicht verwenden wollen, sollten Sie unbedingt die Batterien/Akkus entnehmen, sodass diese nicht auslaufen können.
 ● Wenn Sie neue Batterien/Akkus in das Batterieteil einsetzen, sollten Sie grundsätzlich immer alle sechs Batterien/Akkus gleichzeitig auswechseln. Setzen Sie nur Batterien/Akkus derselben Marke und desselben Typs ein. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien/Akkus oder Batterien/Akkus unterschiedlicher Fabrikate. Ein Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann dazu führen, dass die Batterien/Akkus auslaufen, sich entzünden, explodieren oder aufplatzen.

Auslöser und Zoomtasten des Batterieteils
 Am MB-CP10 befinden sich speziell für Hochformataufnahmen ein Auslöser und Zoomtasten. Sie arbeiten genauso wie der Auslöser und die Zoomtasten der Kamera. Lesen Sie hierzu das mit Ihrer Kamera gelieferte *Handbuch zur Digitalfotografie*.

Der Auslöser am Batterieteil ist mit einer Auslösesperre versehen. Um den Auslöser des Batterieteils verwenden zu können, müssen Sie die Auslösesperre in die Position Ⓚ (Ein) drehen. Die Auslösesperre des Batterieteils ist jedoch kein Ein-/Aussschalter für die Kamera. Schalten Sie die Stromversorgung der Kamera mit dem Ein-/Aussschalter der Kamera ein und aus.

Wenn sich die Kamera in der Aufnahmebereitstellung befindet, können Sie mit der Taste **Ⓚ** (für Weitwinkel) einzuzoomen und mit der Taste **Ⓚ** (für Tele) auszuzoomen. Bei der Bildkontrolle mit Vollbilddarstellung und der Einzelbilddarstellung der Wiederabgabe vergrößert die Taste **Ⓚ** die Darstellungsgröße des Bildes und die Taste **Ⓚ** aktiviert die Indexdarstellung.

Verwendung bei niedrigen Temperaturen
 Die Leistungsfähigkeit von Mignon-Alkalibatterien nimmt bei Temperaturen von weniger als 10°C deutlich ab. Es wird empfohlen, bis zum Einsatz warm zu halten.

Betriebstemperatur: 0~40°C
Größe (ca.): 115 × 70 × 100 mm (B × H × T)
Gewicht (ca.): 180 g (ohne Batterien)
 Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Technische Daten
 Sechs Batterien oder Akkus LR6 (AA), Alkali-Mangan, Lithium, NiCd oder NiMH
 Spannungskapazität: Ca. 325 Aufnahmen (nach CIPA-Standard)
 Gemessen bei 25°C. Beladung des optischen Zooms vor jeder Aufnahme, Zündung des integrierten Blitzgeräts bei jeder zweiten Aufnahme, Bildqualität/-größe eingestellt auf NORMAL (●) Bitte beachten Sie, dass die Kapazität von Alkalibatterien je nach Typ und Hersteller unterschiedlich ausfallen kann. Eine Typen von Mignon-Alkalibatterien können mit diesem Gerät nicht verwendet werden.

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la poignée-alimentation MB-CP10 destinée aux appareils photo numériques Nikon COOLPIX 8400. Fonctionnant à l'aide de six piles LR6 (AA) (alkalines, lithium, NiCd ou NiMH), la MB-CP10 est dotée d'un déclencheur et de commandes de zoom supplémentaires, destinés à faciliter la prise de vue en cadrage vertical.

Mesures de sécurité
 Afin de garantir un bon fonctionnement de l'appareil, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Après en avoir pris connaissance, placez-le dans un endroit où il peut être consulté par toutes les personnes qui utilisent le produit.

Mesures de précaution

- N'utilisez pas la MB-CP10 avec des appareils non compatibles.
- N'utilisez que le type de piles conseillé dans ce manuel.
- Ne court-circuitez pas les contacts de la poignée-alimentation avec des objets métalliques tels qu'un collier ou des clés. Cela pourrait entraîner une fuite des piles, provoquer un incendie, une explosion ou endommager les autres piles de la poignée-alimentation. Veillez à remplacer le couvercle des contacts de la poignée-alimentation lorsque vous n'utilisez pas cette dernière.
- Lorsque vous retirez le porte-piles de la MB-CP10, retirez-en les piles ou placez-le dans une boîte pour éviter tout court-circuit éventuel causé par le contact avec d'autres objets métalliques.
- Si vous remarquez de la fumée ou une odeur inhabituelle s'échapper de la poignée-alimentation et si celle-ci fait du bruit, interrompez immédiatement l'utilisation de la poignée-alimentation et portez-la à votre détaillant ou à un centre de service Nikon agréé pour la faire inspecter.

- Composants de la MB-CP10 (Figure 1)**
- | |
|--|
| 1 Déclencheur pour la photographie en position verticale |
| 2 Anneau de verrouillage du déclencheur |
| 3 Porte-volet du logement pour accumulateur |
| 4 Contacts de couplage des signaux |
| 5 Molette de fixation |
| 6 Commandes de zoom |
| 7 Porte-pile |
| 8 Loquet du porte-pile |
| 9 Filetage de fixation sur pied |
| 10 Contacts d'alimentation |
| 11 Contacts d'alimentation du porte-piles |
| 12 Couvercle des contacts de la poignée-alimentation |

- Préparation de la poignée-alimentation (Figure 2)**
- Montage de la poignée-alimentation**
 Avant d'insérer la poignée-alimentation dans l'appareil photo, assurez-vous que ce dernier est hors tension et que l'anneau de verrouillage du déclencheur est en position L (Figure 1-②).
- Retirez la tapa de los contactos de la unidad de alimentación (Figura 1-⑫). Vuelva a colocar la tapa de contacto de la unidad de alimentación cuando ésta no se utilice; cuando vuelva a colocar la tapa, asegúrese de que los contactos de señal están cubiertos tal como muestra la ilustración.

- WICHTIG**
 Achten Sie darauf, die Akkufachabdeckung nicht zu verlieren! Sie sollte bei Verwendung des Batteriehandgriffs immer in der dafür vorgesehenen Halterung aufbewahrt werden.
- Führen Sie das Batterieteil wie in Abbildung 2C gezeigt in das Akkufach ein.
 - Drehen Sie die Befestigungsschraube vorsichtig wie in Abbildung 2D gezeigt fest.
- Zum Entfernen des Batteriehandgriffs von der Kamera führen Sie obige Schritte bitte in umgekehrter Reihenfolge aus.
- WICHTIG**
 ● Bei jedem Anbringen oder Abnehmen des Akkus muss darauf geachtet werden, dass die Kamera ausgeschaltet ist, und dass der Auslöser-Knopfverschlösserung auf dem Akku auf L eingestellt wurde.
 ● Um die Akkufachabdeckung aus der Halterung zu entnehmen, schieben Sie den Verschluss des Akkufachs in die Offen-Position (Ⓚ) und drücken Sie auf das obere Ende der Abdeckung (Abbildung 2H).

- Insérer la poignée-alimentation (Figure 2)**
- Montage de la poignée-alimentation**
 Avant d'insérer la poignée-alimentation dans l'appareil photo, assurez-vous que ce dernier est hors tension et que l'anneau de verrouillage du déclencheur est en position L (Figure 1-②).
- Retirez la tapa de los contactos de la unidad de alimentación (Figura 1-⑫). Vuelva a colocar la tapa de contacto de la unidad de alimentación cuando ésta no se utilice; cuando vuelva a colocar la tapa, asegúrese de que los contactos de señal están cubiertos tal como muestra la ilustración.

- WICHTIG**
 Achten Sie darauf, die Akkufachabdeckung nicht zu verlieren! Sie sollte bei Verwendung des Batteriehandgriffs immer in der dafür vorgesehenen Halterung aufbewahrt werden.
- Führen Sie das Batterieteil wie in Abbildung 2C gezeigt in das Akkufach ein.
 - Drehen Sie die Befestigungsschraube vorsichtig wie in Abbildung 2D gezeigt fest.
- Zum Entfernen des Batteriehandgriffs von der Kamera führen Sie obige Schritte bitte in umgekehrter Reihenfolge aus.
- WICHTIG**
 ● Bei jedem Anbringen oder Abnehmen des Akkus muss darauf geachtet werden, dass die Kamera ausgeschaltet ist, und dass der Auslöser-Knopfverschlösserung auf dem Akku auf L eingestellt wurde.
 ● Um die Akkufachabdeckung aus der Halterung zu entnehmen, schieben Sie den Verschluss des Akkufachs in die Offen-Position (Ⓚ) und drücken Sie auf das obere Ende der Abdeckung (Abbildung 2H).

Insérer des piles (Utilisez six piles LR6 (AA))
 Avant d'insérer les piles, assurez-vous que l'appareil photo est hors tension et que l'anneau de verrouillage du déclencheur de poignée-alimentation est en position L.

- Faites glisser le loquet du porte-pile sur le côté de la poignée-alimentation en position Ⓚ et retirez le porte-pile (Figure 2E).
- Insérez six piles LR6 (AA), en prenant soin d'orienter leurs contacts comme indiqué sur la face interne du porte-piles (Figure 2F).
- Faites glisser le porte-pile dans la poignée-alimentation et faites glisser le loquet du porte-pile en position Ⓚ (Figure 2G).
- Mettez l'appareil photo sous tension et vérifiez le niveau de charge des piles sur l'écran de contrôle, ou dans sur le moniteur ou dans le viseur.

Pour retirer la poignée-alimentation, répétez la procédure ci-dessus dans le sens inverse.

WICHTIG
 ● Lorsque vous montez ou que vous retirez la poignée-alimentation, assurez-vous que l'appareil photo est hors tension et que l'anneau de verrouillage du déclencheur en position L.

WICHTIG
 ● Lorsque vous montez ou que vous retirez la poignée-alimentation, assurez-vous que l'appareil photo est hors tension et que l'anneau de verrouillage du déclencheur en position L.

Caractéristiques
 Alimentation: six piles LR6 (AA) alcalines, lithium, NiCd ou NiMH
 Autonomie: Environ 325 vues (basée sur la norme CIPA)
 Mesures effectuées à 25°C; zoom réglé à chaque prise de vue, déclencheur du flash intégré une fois sur deux, qualité/taille d'image réglée sur NORMALE/● A noter que l'autonomie des piles alcalines LR6 (AA) dépend de la marque et de l'état des piles. Il est impossible d'utiliser certaines piles alcalines LR6 (AA).

Utilisation par temps froid
 La capacité des piles LR6 (AA) a tendance à diminuer considérablement à des températures inférieures à 10°C environ. Nous vous recommandons de garder les piles au chaud avant de les utiliser.

Temperatura de funcionamiento: 0~40°C
Dimensiones: Aproximadamente 115 mm x 70 mm x 100 mm (W x D x H)
Peso: Aproximadamente 180 g, baterías no incluidas
 Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Español

Gracias por adquirir un pack de baterías MB-CP10 para usar con las cámaras digitales Nikon COOLPIX 8400. El MB-CP10 usa seis baterías LR6 (AA) (alcalinas, litio, NiCd, o NiMH) e incluye botones alternativos de disparo y zoom para facilitar tomar imágenes en orientación vertical.

Precauciones de seguridad
 Para asegurar su funcionamiento correcto, lea este manual atentamente antes de utilizar el producto. Después de su lectura, asegúrese de dejarlo en un lugar donde puedan verlo todas aquellas personas que utilicen el producto.

Precauciones a tener en cuenta al utilizarlo

- No utilice la MB-CP10 con dispositivos no compatibles.
- Utilice únicamente las pilas indicadas en este manual.
- No cortocircuite los terminales de alimentación de la unidad con objetos metálicos, como por ejemplo collares o llaves, ya que eso podría provocar fugas, fuego, explosiones u otro tipo de daños a las pilas o a la unidad de alimentación. Asegúrese de volver a colocar la tapa de los contactos de la unidad de alimentación cuando no vaya a utilizarla.
- Cuando transporte el portapilas desmontado del MB-CP10, extraiga las pilas o guárdelas en su caja para evitar un posible cortocircuito por el contacto con otros objetos metálicos.
- Si observa que sale humo de la unidad de alimentación o que ésta emite un olor u oídos extraños, deje de utilizarla inmediatamente y llévela a un establecimiento o servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.

- Partes de la MB-CP10 (Figure 1)**
- Disparador para fotografías en posición vertical
 - Anillo de bloqueo del disparador
 - Soporte para la tapa del compartimento de la batería
 - Conectores de acoplamiento de la señal
 - Rueda de ajuste del acoplamiento
 - Botones del zoom
 - Soporte de las pilas
 - Pestillo del soporte las pilas
 - Acoplamiento para trípode
 - Terminales de alimentación
 - Terminales de alimentación del soporte para pilas
 - Tapa de los contactos de la unidad de alimentación

Preparar la unidad de alimentación (Figura 2)

Conectar la unidad de alimentación
 Antes de conectar la unidad de alimentación, asegúrese de que la cámara está apagada y que el anillo de bloqueo del disparador de la unidad de alimentación se encuentra en la posición L (Figura 1-②).

- WICHTIG**
 Achten Sie darauf, die Akkufachabdeckung nicht zu verlieren! Sie sollte bei Verwendung des Batteriehandgriffs immer in der dafür vorgesehenen Halterung aufbewahrt werden.
- Führen Sie das Batterieteil wie in

Swenska

Tack för att du valde ett MB-CP10 batteripack för din Nikon COOLPIX 8400. MB-CP10 har plats för sex LR6-batterier (AA) (alkaliska, litium, NiCad eller NiMH) och har dessutom extra knappar för slutförstärkning och zoomfunktion som gör det enklare att ta bilder med kameran i stående orientering.

Säkerhetsföreskrifter

För rätt användning av adaptersaten bör du läsa denna handbok noggrant innan du använder batteriet. När du har läst bruksanvisningen förvarar du den lättåtkomlig för alla som använder batteriet.

Användningsföreskrifter

- Använd aldrig MB-CP10 med enheter som inte är kompatibla.
- Använd aldrig andra typer av batterier än de som rekommenderas i denna bruksanvisning.
- Korslåt aldrig batteripackets terminaler med något metallföremål, t.ex. ett hälsband eller nycklar. Korslåsning kan leda till läckage, brand, explosion eller annan skada av batterierna i batteripacket. När du inte använder batteriet måste du se till att du sätter på locket som skyddar batteriets kontakter.
- När du bort batterihällaren borttagen från MB-CP10 bör du ta ut batterierna ur den eller sätta den i ett fodral för att undvika kortslutning.
- Om du skulle upptäckta rök eller konstig lukt eller om det börjar låga konstigt om batteripacket måste du genast koppla bort det och lämna in det för kontroll hos återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter.

MB-CP10:s delar (bild 1)

- Avtryckare för fotografiering med kameran i vertikal orientering
- Avtryckarens läsning
- Hållare för batterikammarens lock
- Signalkopplingskontakter
- Monteringshjul
- Zoomknapp
- Batterihållare
- Batterihållarspår
- Stativuttag
- Strömterminaler
- Batterihållarens strömterminaler
- Lock till batteripackets kontakter

Förbereda batteripacket (bild 2)

Montera batteripacket
Innan du monterar batteripacket måste du kontrollera att kameran är avstängd och att avtryckarens läsning (bild 1-①) på batteripacket är i läge **L**.

1 Ta bort locket till batteripackets kontakter (bild 1-②). Se till att du sätter tillbaka batteripackets kontaktlock när batteripacket inte används. När du sätter tillbaka locket måste du se till att signalkontakterna täcks som i bilden.

2 Öppna batterifackets lock under handgrepp (bild 2A-①) och ta bort batteriet, om det sitter där. Tryck locket nedåt (bild 2A-②) och vrid för att ta bort (bild 2A-③). Placera batterikammarens lock i lockhållaren och skjut sedan spårren till läst läge (④; bild 2B).

3 VIKTIGT
Du kan undvika att förlora batterikammarens lock genom att sätta det i lockhållaren.

3 Sätt in batteripacket enligt bild 2C.

4 Dra åt monteringshjulet ordentligt enligt bild 2D.

Om du vill ta bort batteripacket följer du proceduren baklänges.

• **VIKTIGT**
• När du monterar eller tar bort batteripacket måste du kontrollera att kameran är avstängd och att avtryckarens läsning på batteripacket är i läge **L**.
• Om du vill ta bort batterikammarens lock från hållaren skjutur du spårren till öppet läge (④) och trycker sedan på locket (bild 2H).

• **Sätta in batterien (använd sex LR6-batterier (AA))**
Innan du sätter in batterier måste du kontrollera att kameran är avstängd och att avtryckarens läsning på batteripacket är ställd i läge **L**.

1 Skjut spårren till batterifackets hållare på sidan av batteripacket till läge ④ och ta sedan bort batterihållaren (bild 2E).

2 Sätt in sex LR6-batterier (AA), se till att riktta batteripolerna enligt bilden på batterihållaren (bild 2F).

3 Skjut in batterihållaren i batteripacket och skjut sedan batterihållarens spår till läge ④ (bild 2G).

4 Slå på kameran och kontrollera batterinivån på kontrollpanelen, eller i monitorn eller sökaren. Om du vill ta bort batterierna följer du proceduren baklänges.

• **VIKTIGT**
• **Om du inte ska använda batteripacket under en längre tid tar du ut batterierna för att förhindra läckage.**
• När du byter batterier måste du byta alla sex batterierna samtidigt och använd nya batterier av samma fabrikat och modell. Blanda gamla gamla och nya batterier eller batterier av olika fabrikat. I annat fall finns risk för brand och elektriska stötar eller att batterierna spricker.

Batteripackets avtryckare och zoomknappar

Batteripacket har avtryckare och zoomknappar som kan användas vid fotografiering med kameran i vertikal orientering. Dessa har samma funktion som avtryckaren och zoomknapparna på kameran. Mer information finns i *Guide till digitala fotografiering* som medföljer kameran. Avtryckaren på batteripacket har en låsmekanism. Om du vill använda avtryckaren på batteripacket måste du låsa läsningen till läge 1 (på).

Det går inte att vrå på eller stänga av kameran användur du kamarens strömbräyter.

När kameran är i fotografieringsläge zoomar du ut kameran genom att trycka på **Q** (för vidvinkell) eller zoomar in kameran genom att trycka på **M** (för telefoto).

I läget för helskärmsgranskning eller helskärmsuppspelling kan du aktivera uppspelningszoom genom att trycka på **D** eller aktivera uppspelling av småbilder genom att trycka på **Q**.
Arbetsstemperatur:
0–40 °C
Mått: Ca. 115 mm x 70 mm x 100 mm (B x D x H)
Vikt: Ca. 180 g, exklusivt batterier
Specifikationer och design kan ändras utan föregående meddelande.

Användning i kall väderlek
LR6-batteriens (AA) kapacitet kan plötsligt minska vid temperaturer omkring 10 °C. Vi rekommenderar att batterierna hållas värma nära de ska användas.

Arbetsstemperatur:
0–40 °C
Mått:
Ca. 115 mm x 70 mm x 100 mm (B x D x H)
Vikt:
Ca. 180 g, exklusivt batterier

Specifikationer och design kan ändras utan föregående meddelande.
Bedriftstemperatur:
0–40 °C
Aftiningen:
circa 115 mmx 70 mm x 100 mm (B x D x H)
Gewicht:
circa 180 gram, exklusivt batterijen
Specifikates en uitvoering kunnen zonder opgave worden gewijzigd.

Nederlands

Gelukkig met de aankoop van uw aanschaf van het MB-CP10 battery pack, bestemd voor gebruik met de COOLPIX 8400 digitale camera's. De MB-CP10 gebruikt zes LR6 (AA) batterijen (alkaline, lithium, NiCad of NiMH) en is uitgerust met een extra oplaadtoetsen en extra zoomtoetsen op openingen met gekantelde camera te vergemakkelijken.

Veiligheid

Om verzekerd te zijn van een goede werking dient u deze gebruikshandleiding goed door te nemen voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding na het lezen op een plaats die bekend is bij iedereen die het product gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik de MB-CP10 niet met apparaten die niet compatibel zijn.
- Gebruik geen andere batterijen dan de typen die in deze handleiding worden genoemd.
- Sluit de batterijcontacten van het battery pack niet kort met een metaal voorwerp, zoals een halsetking of sleutel. Het kortsluiten van de batterijcontacten kan resulteren in lek-kage, ontvlaming, explosie of andere schade aan de batterijen in het battery pack. Zorg er daarom voor dat de batterijcontacten van het battery pack altijd met het bijgeleverde afdek-kapje worden beschermd wanneer u hem niet gebruikt.
- Als u de batterijhoofd los van de MB-CP10 draagt, verwijder dan de batterijen of plaats hem in een tas, om zo kortsluiting door contact met andere metalen objecten te vermijden.
- Komt er rook of een ongewone geur uit het battery pack, stel hem dan onmiddellijk buiten gericht en breng of stuur hem naar de Technische Dienst van Nikon voor inspectie.

Onderdelen van de MB-CP10 (Figuur 1)

- Ontspanknop voor verticale fotografieren
- Vergrendelng ontspanknop
- Opbergvakje voor batterijvakkessel
- Signalcontacten
- Bevestigingsschroef
- Zoomknop
- Batterijhoofd
- Vergrendelng deksel batterijkaj
- Statiefaansluitng
- Flitertuutje per cavalletto
- 11 Batterijcontacten van batterijhoofd
- Afdekkapje batterijcontacten

Gebruik van het Battery Pack (Figuur 2)

Bevestiging van het Battery Pack

Controleer voordat u het battery pack aansluit of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop (figuur 1-②) van het battery pack in de stand **L** staat.

1 Verwijder het afdekkapje van de batterijcontacten (figuur 1-②). Zorg er voor dat het af-dekkapje voor de batterijcontacten is teruggeplaatst wanneer het battery pack niet wordt gebruikt; zorg er daarbij voor dat de signalcontacten worden afgedekt zoals getoond.

2 Open het batterijkak onderin de handgreep van de camera (figuur 2A-①) en verwijder de batterij indien aanwezig. Druk het batterijvakkedek naar beneden (figuur 2A-②) en draai er aan om hem te verwijderen (figuur 2A-③). Plaats het batterijvakkedeksel in het daarvoor bestemde opbergvakje en schuif de vergrendeling in de gesloten stand (④; figuur 2B).

• **VBELANGRIJK**
• **Om te voorkomen dat u het batterijkvakkedek verliest, dient u er voor te zorgen dat u deze op de juiste manier opbergt.**

3 Plaats het battery pack zoals getoond in figuur 2C.

4 Draai de bevestigingsschroef stevig aan, zoals aangegeven in figuur 2D.

Om het battery pack te verwijderen voert u bovenstaande handelingen in omgekeerde volg-orde uit.

• **VBELANGRIJK**
• **Controler** voordat u het battery pack aansluit of otkoppelt of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop van het battery pack in de stand **L** staat.
• **Om het batterijkvakkedek uit het opbergvakje te halen, schuift u de vergrendel-ing in de open stand (④) en druk t u tegen de bovenkant van het deksel (figuur 2H).**

Batterijen plaatsen (gebruik zes LR6 (AA) batterijen)
Controler voordat u de batterijen plaatst of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop van het battery pack in de stand **L** staat.

1 Schuif de vergrendeling van het batterijkvak onderop het battery pack in de stand ④ en ver-wijder het deksel (figuur 2E).

2 Plaats de zes LR6 (AA) batterijen; let er daarbij op dat u de polen plaatst zoals is aangegeven op de binnenkant van de batterijhoofd (figuur 2F).

3 Plaats het deksel van het batterijkvak terug en schuif de vergrendeling in de ④ stand (zie figuur 2G).

4 Zet de camera aan en controleer de batterijconditie op de monitor, het LCD-venster of in de zoeker.

Voor het verwijderen van de batterijen voert u bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit.

• **VBELANGRIJK**
• **Wanneer u het battery pack voor langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen om mogelijke schade door lekkage te voorkomen.**
• **Vervangt u de batterijen, vervang ze dan alle zes tegelijk, en plaats nieuwe bat-terijen van gelijk merk en type. Gebruik nooit batterijen van verschillend merk en type door elkaar. Doet u dat toch, dan kan dat resulteren in brand, elektri-sche schokken en beschadiging van de batterijen.**

Ontspanknop en zoomknop van het battery pack

Het battery pack is voorzien van een ontspanknop en een zoomknop om het verticale fotografe-ren te vergemakkelijken. Kijk voor extra informatie in de *Guids voor Digitale Fotografie* die bij uw camera werd geleverd.

De ontspanknop van het battery pack kan worden vergrendeld. Om de ontspanknop te kun-neren gebruiken moet de vergrendeling in de stand **L** (aan) staan.
Het pulsanste of scatto switch-almoment dispone of un meccanismo di sicura contro attivazio indesider-ata. Per l'utilizzo di questo pulsante, è quindi necessario ruotare l'anello di blocco in posizione **L** (on).

L'anello di blocco del pulsante di scatto aggiuntivo non serve per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio; per questo scopo è necessario servirsi dell'interruttore di alimentazione sul corpo camera.
Quando la fotocamera è regolata in modalità di ripresa, la pressione di **Q** (per grandangolo) zooma l'obiettivo indietro ("inquadatura di "allarga"), mentre la pressione di **D** (per tele) zooma l'obiettivo avanti ("inquadatura si "stringe").
In visione a pieno schermo o in playback a pieno schermo, premete **D** per attivare la visione ingrandita dell'immagine corenta (playback zoom), oppure **Q** per vedere più immagini insieme (playback miniature).

Caratteristiche Principali
Alimentazione: Sei batterie LR6 (stilo AA) alcaline o al Litio, oppure sei accumulatori ricaricabili, al NiCd o NiMH, di formato corrispondente
Durata batterie: Circa 325 scatti (in accordo con lo standard CIPA)
Valori rilevati a temperatura ambiente 25°C; impiego per ogni scatto dello zoom e del flash incorporato, qualità di immagine regolata su NORMAL.
L'autonomia delle batterie alcaline LR6 (AA) varia in base alla marca e alle condizioni di stoccaggio. Alcune batterie alcaline LR6 (AA) non sono utiliz-zabili.
Impiego a basse temperature
La capacità delle batterie alcaline LR6 (AA) tende a ridursi drasticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto di circa 10°C. In tali (condizioni), si raccomanda di tenerle al caldo prima di utilizzarle.

Gebruik bij koud weer
De capaciteit van LR6 (AA) batterijen neemt sterk af bij temperaturen beneden de 10 °C. In rekommenderat att batterierna hållas värma nära de ska användas.
Arbetsstemperatur:
0–40 °C
Aftiningen:
circa 115 mmx 70 mm x 100 mm (B x D x H)
Gewicht:
circa 180 gram, exklusivt batterijen
Specifikates en uitvoering kunnen zonder opgave worden gewijzigd.

Italiano

Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Nikon! L'impugnatura MB-CP10 "battery pack", realizzata per l'impiego con le fotocamere digitali Nikon COOLPIX 8400, consente l'impiego di sei batterie "stilo" formato AA LR6 (alcaline, al Litio, NiCd o NiMH), ed è equipaggiato con pulsante di scatto e pulsante zoom aggiuntivi, posizionati per un comodo impiego nelle riprese verticali.

Per La Vostra Sicurezza

Per un corretto impiego, prima dell'utilizzo leggete attentamente le istruzioni che seguono. Conservatele in modo che chiunque si serva di questo accessorio possa preventivamente con-sultarle.

Precauzioni nell'uso

- Non utilizzare l'MB-CP10 con apparecchi non compatibili.
- Non servetevi di batterie diverse da quelle qui raccomandate.
- Fate in modo che i terminali dell'alimentatore non vengano a contatto con oggetti metallici come collane o chiavi. Se messe in corto circuito, le batterie all'interno dell'alimentatore pos-sono rimanere danneggiate, con fuoriuscite di liquido, incendio o esplosione. Tenete sem-pre montato il coperchio protettivo quando l'alimentatore non è in uso.
- Quando si trasporta il supporto batteria separato dall'MB-CP10, rimuovere le batterie o si-stermarlo in una custodia per evitare un possibile corto circuito causato dal contatto con altri oggetti metallici.
- In caso rilevaste fuoriuscita di fumo o un odore acre o inconsueto proveniente dall'alimen-tatore, interrompete subito l'uso e fateolo controllare presso un Centro Assistenza Nikon.

Componenti dell'MB-CP10 (Figura 1)

- Pulsante di scatto per riprese con orientamento verticale
- Pulsante di scatto per riprese verticali
- Anello di blocco per il pulsante di scatto
- Allungamento per coperchio vano batterie
- Rotella di montaggio
- Pulsante zoom
- Porta batterie
- Leva di apertura del porta batterie
- Flitertuutje per cavalletto
- 10 Contatti elettrici
- 11 Contatti elettrici del portabatterie
- Coperchio contatti dell'alimentatore

Utilizzo dell'Alimentore/Portabatterie (Figura 2)

Montaggio alla fotocamera

Prima di installare l'MB-CP10, assicuratevi che la fotocamera sia spenta e che l'anello di blocco (Figura 1-②) per il pulsante di scatto dell'alimentatore sia posizionato su **L**.

1 Rimuovete il coperchio contatti dell'alimentatore (Figura 1-②). Assicuratevi di riposizionare il coperchio del battery pack quando questo non è in uso, eseguendo questa operazione, verificate che i contatti siano coperti come mostrato.

2 Aprite il copri vano batteria della fotocamera, alla base dell'impugnatura (Figura 2A-①) ed estraete la batteria, se presente. Premete il coperchio in basso (Figura 2A-②) ruotandolo leggermente per rimuoverlo (Figura 2A-③). Riponete il coperchio del vano batteria nell'al-lungamento previsto a questo scopo sul battery pack e fate scorrere il cursore di blocco in posizione di chiusura (④; Figura 2B).

• **IMPORTANTE**
• **Per evitare di perdere il coperchio del vano batteria, riponetelo sempre nell'appo-sto alloggiamento.**

3 Inserite il pacco batteria come mostrato in Figura 2C.

4 Serrate a fondo la rotella di montaggio (Figura 2D).

Per rimuovere il battery pack, ripetete all'inverso la procedura sopra.

• **IMPORTANTE**
• **Prima di installare o rimuovere l'alimentatore, verificate sempre che la fotoca-mera sia spenta e che l'anello di blocco per il pulsante di scatto dell'alimentatore sia posizionato su **L**.**
• **Per estrare il coperchio del vano batteria dal suo alloggiamento nel battery pack, fate scorrere in cursore di blocco in posizione di apertura (④) e poi premete la parte superiore del coperchio (Figura 2H).**

Installazione delle batterie (6 batterie LR6, stilo AA)
Prima di inserire le batterie, assicuratevi che la fotocamera sia spenta e che l'anello di blocco per il pulsante di scatto dell'alimentatore sia posizionato su **L**.

1 Fate scorrere la leva di apertura del portabatterie in posizione ④ e rimuovetelo (Figura 2E).

2 Installate sei batterie LR6 (AA): fate attenzione ad orientare i terminali (+ e -) come indicato all'interno del portabatterie (Figura 2F).

3 Riposizionare il portabatterie nell'alimentatore, e fate scorrere la leva di apertura in posizione ④ (Figura 2G).

4 Accendete la fotocamera e verificate il livello di carica delle batterie sul pannello LCD, nel monitor o nel mirino.

Per estrarre le batterie, ripetete la procedura sopra indicata in senso inverso.

• **IMPORTANTE**
• **Se prevedete di non utilizzare l'alimentatore per un periodo prolungato, per impedire che eventuali perdite di liquido lo possano danneggiare rimuovere le batterie dal suo interno.**
• **Se utilizzate sempre l'intero set di batterie, con altre nuove, uguali tra loro per tipo e marca. Non mescolate elementi nuovi con altri già parzialmente utilizzati o batterie di marche diverse. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incendi, scosse, o rottura delle batterie.**

Pulsante di scatto e pulsante zoom aggiuntivi

L'alimentatore è equipaggiato con pulsanti di scatto e zoom posizionati per agevolare le riprese in formato verticale. Hanno le medesime funzioni dei corrispondenti comandi alloggiati sul corpo ca-mera.
Per maggiori dettagli, consultate la *Guida alla Fotografia Digitale* acclusa alla fotocamera.

Il pulsante di scatto sull'alimentatore dispone di un meccanismo di sicura contro attivazio indesider-ata. Per l'utilizzo di questo pulsante, è quindi necessario ruotare l'anello di blocco in posizione **L** (on).

L'anello di blocco del pulsante di scatto aggiuntivo non serve per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio; per questo scopo è necessario servirsi dell'interruttore di alimentazione sul corpo camera.

Quando la fotocamera è regolata in modalità di ripresa, la pressione di **Q** (per grandangolo) zooma l'obiettivo indietro ("inquadatura di "allarga"), mentre la pressione di **D** (per tele) zooma l'obiettivo avanti ("inquadatura si "stringe").
In visione a pieno schermo o in playback a pieno schermo, premete **D** per attivare la visione ingrandita dell'immagine corente (playback zoom), oppure **Q** per vedere più immagini insieme (playback miniature).

Caratteristiche Principali
Alimentazione: Sei batterie LR6 (stilo AA) alcaline o al Litio, oppure sei accumulatori ricaricabili, al NiCd o NiMH, di formato corrispondente
Durata batterie: Circa 325 scatti (in accordo con lo standard CIPA)
Valori rilevati a temperatura ambiente 25°C; impiego per ogni scatto dello zoom e del flash incorporato, qualità di immagine regolata su NORMAL.
L'autonomia delle batterie alcaline LR6 (AA) varia in base alla marca e alle condizioni di stoccaggio. Alcune batterie alcaline LR6 (AA) non sono utiliz-zabili.
Impiego a basse temperature
La capacità delle batterie alcaline LR6 (AA) tende a ridursi drasticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto di circa 10°C. In tali (condizioni), si raccomanda di tenerle al caldo prima di utilizzarle.

Gebruik bij koud weer
De capaciteit van LR6 (AA) batterijen neemt sterk af bij temperaturen beneden de 10 °C. In rekommenderat att batterierna hållas värma nära de ska användas.
Arbetsstemperatur:
0–40 °C
Aftiningen:
circa 115 mm x 70 mm x 100 mm (B x D x H)
Gewicht:
circa 180 gram, exklusivt batterijen
Specifikates en uitvoering kunnen zonder opgave worden gewijzigd.

Temperatura di utilizzo: 0–40 °C
Dimensioni: Circa 115 x 70 x 100 mm (L x P x H)
Peso: Circa 180g (senza batterie)
Caratteristiche e aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso né altri obblighi da parte del fabbricante.

中文版（简体）

感谢您购买尼康 COOLPIX 8400 数位相机用 MB-CP10 电池盒。MB-CP10 可容纳 6 枚 LR6 (AA) 电池（鹼性電池，锂电池，NiCad 或 NiMH），并且带有备用快门按钮和变焦按钮，使相机在竖位拍照时更加便利。

安全注意事项

为了确保正常使用，在使用产品之前，请仔细阅读本说明书。读后请务必在所有用户均可随时查阅的地方。

使用须知

- 不要将 MB-CP10 用于非兼容装置。
- 不可将 MB-CP10 用于不相容的装置。
- 请勿使用本说明书中推荐使用型号之外的任何其它类型的電池。
- 不要让金属物体，如项链或钥匙使垂直握把的电源端子短路。电源端子短路时，可能引起电池盒内的电池漏液、起火、爆炸或其它损伤。不使用电池盒时，请务必插回电池盒接口盖。
- 将電池槽從 MB-CP10 上取下收保管时，为了防止其与其它金属物体接触而发生短路，請取出其中的電池或將其存放在盒中。
- 如果发现電池冒烟或发出异常气味，請立即停止使用，然后將其拿到零售商或尼康认可的維修中心去接受检修。

MB-CP10 组件（图 1）

- | | |
|----------------|-------------|
| 1 快门释放按钮（垂直拍摄） | 7 電池槽 |
| 2 快门释放按钮锁定 | 8 電池槽鎖 |
| 3 電池室蓋插槽 | 9 三腳架插孔 |
| 4 信号耦合接口 | 10 电源终端 |
| 5 旋钮螺线 | 11 電池室的电源终端 |
| 6 变焦按钮 | 12 垂直握把接口蓋 |

准备電池盒（图 2）

安装電池盒

在安装垂直握把之前，确保相机电源处于关闭状态，并且電池盒上的快门释放按钮锁（图 1-②）处于 **L** 位置。

1 取下垂直握把接口蓋（圖 1-②）。在不使用電池盒时，請務必插回電池盒的接口蓋；在插回該蓋时，確保按照圖中所示遮蔽信号接口。

2 打开相机握柄底部的電池室蓋（圖 2A-①）。如果有電池將其取出。向下按压電池蓋（圖 2A-②）并将其打开（圖 2A-③）。將電池室蓋放入到電池室蓋架內，并将電池室蓋鎖推到关闭的位置（④；圖 2B）。

• **重要事項**
• **为了防止電池室蓋鬆脫，請務必將其放入到電池室蓋插槽內。**

3 按圖 2C 所示插入電池盒。

4 按圖 2D 所示旋緊鎖定螺线。

想要取出電池盒時，請按照上述步驟的相反順序進行操作。

• **重要事項**
• **每逐安裝或取下電池盒时，確保相機電源處於關閉狀態，並且電池盒上的快门按钮锁定处于 **L** 位置。**
• **想要从電池室蓋架內取出電池室蓋时，將電池室蓋鎖推到打開的位置（④）并按壓蓋的上部（圖 2H）。**

插入電池（使用 6 枚 LR6 (AA) 電池）

在插入電池之前，確保相機電源處於關閉狀態；並且電池盒上的快门释放按钮鎖定處於 **L** 位置。

1 將位於電池盒側面內的電池槽鎖推到 ④ 位置，取下電池槽（圖 2E）。

2 插入 6 顆 LR6 (AA) 電池，請注意按照電池室裏面標示的正負極方向擺放電池終端（圖 2F）。

3 將電池槽插入到電池盒內，並將電池槽鎖推到 ④ 位置（圖 2G）。

4 开启相机电源，并在控制面板、显示器或取景器上确认電池电量。

想要取出電池时，按相反順序操作上述步驟。

• **重要事項**
• **如果長時間內不打算使用電池盒，請取出電池以防止漏液。**
• **在更換電池时，必須將 6 枚電池同時換成相同品牌相同型号的新電池。切勿將新旧電池混在一起使用，或者混用不同品牌的電池。不遵守该注**
意事項可能引起火灾，触电或電池炸裂。

電池盒上的快门释放按钮和变焦按钮

電池盒上带有垂直拍摄用的快门释放按钮和变焦按钮。它们与相機上的快门释放按钮功能相同。詳細信息請參閱隨相機附帶的数码相机指南。
垂直握把快门按钮帶有鎖定元件。想要使用垂直握把快门按钮時，請將鎖定按钮轉到 **L**（開）位置。
垂直握把上的快门按钮锁定環不能用於开启或關閉相機電源。想要開啓或關閉相機電源時，請使用相機上的電源開關。

当相机处于拍摄模式时，按变焦按钮上的 **Q**（广角拍攝用）可以縮小相機倍率，而按变焦按钮上的 **D**（遠攝用）可以增加相機倍率。

在全螢幕播放模式或全螢幕瀏覽模式下，按 **D** 可以控制播放倍率，而 **Q** 用于縮略圖播放。

规格	
电源:	6 顆 LR6 (AA) 型鹼性電池，锂电池，NiCad 或 NiMH
電池的壽命:	大約拍攝 325 張（基於 CIPA 标准）
測量时的溫度為 25 °C； 每拍一張照片均調節變焦位置，內設閃光燈會為每 25 °C；每拍一張照片的拍攝時閃光，圖像模式設定在標準 / ☉ 。需要說明的是，LR6(AA) 鹼性電池的壽命會因電池的品牌和使用情況而異。有些 LR6(AA) 鹼性電池不可使用。	
在寒冷氣候里使用時 在低於大約 10°C 的溫度里，LR6(AA) 鹼性電池的放電量往往會驟然上升。因此建議在使用前要為電池保暖。	
操作溫度:	0–40°C
体积:	約為 115mm×70mm×100mm（長 × 深 × 高）
重量:	約為 180g（

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>